

Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

► **V** РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1082/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
от 5 юли 2006 година
относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС)
(ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 19)

Изменен със:

	Официален вестник		
	№	страница	дата
► <u>M1</u> Регламент (ЕС) № 1302/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година	L 347	303	20.12.2013 г.

Поправен със:

► **C1** Поправка, ОВ L 330, 3.12.2016 г., стр. 5 (1302/2013)

▼B**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1082/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от 5 юли 2006 година

относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС)

*Член 1***Характер на ЕГТС****▼M1**

1. Европейска група за териториално сътрудничество („ЕГТС“) може да бъде създадена на територията на Съюза при условията и разпоредбите, предвидени в настоящия регламент.

2. Целта на ЕГТС е да улеснява и насърчава по-специално териториалното сътрудничество, включително един или повече аспекти на трансграничното, транснационалното и междурегионалното сътрудничество между нейните членове, както са определени в член 3, параграф 1, с цел по-голямо икономическо, социално и териториално сближаване на Съюза.

▼B

3. ЕГТС е юридическо лице.

4. Във всяка държава-членка ЕГТС се ползва с най-широката правосубектност, предоставяна на юридическите лица съгласно националното законодателство на съответната държава-членка. ЕГТС може, по-специално, да придобива или да се освобождава от движима и недвижима собственост, да наема персонал и да бъде страна в съдебни производства.

▼M1

5. Седалището на ЕГТС се намира в държава-членка, съгласно чието право е създаден поне един от членовете на ЕГТС.

▼B*Член 2***Приложимо право****▼M1**

1. Актовете на органите на ЕГТС се уреждат от:

- а) настоящия регламент;
- б) конвенцията, посочена в член 8, когато това е изрично разрешено по настоящия регламент; както и
- в) при въпроси, които не са уредени от настоящия регламент или са само частично уредени от него — националното право на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС.

Когато е необходимо да се определи приложимото право съгласно правото на Съюза или международното частно право, дадена ЕГТС се счита за образуване от държавата-членка, в която е седалището ѝ.

▼ M1

1а. Дейностите на ЕГТС във връзка с изпълнение на задачите, посочени в член 7, параграфи 2 и 3, в рамките на Съюза се уреждат от приложимото право на Съюза и националното право, определени от конвенцията, посочена в член 8.

Дейностите на ЕГТС, които са съфинансирани от бюджета на Съюза, отговарят на изискванията, установени в приложимото право на Съюза и националното право, по отношение на прилагането на правото на Съюза.

▼ B

2. Когато държавата-членка включва няколко териториални единици със собствена законова уредба, приложимото право по смисъла на параграф 1, буква в) включва правото на тези териториални единици в съответствие с конституционния ред на съответната държава-членка.

*Член 3***Състав на ЕГТС****▼ M1**

1. Следните образувания могат да станат членове на ЕГТС:

- а) държави-членки или органи на национално равнище;
- б) регионални органи;
- в) местни органи;
- г) публични предприятия по смисъла на член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ или публичноправни организации по смисъла на член 1, параграф 9, втора алинея от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾;
- д) предприятия, на които е възложено извършването на услуги от общ икономически интерес, в съответствие с приложимото право на Съюза и национално право;

▼ C1

е) национални, регионални или местни органи или организации, или предприятия, равностойни на посочените в букви г) и д), от трети държави, при условията, определени в член 3а.

▼ B

Могат да бъдат членове също така и сдружения на институции, принадлежащи към една или няколко от тези категории.

▼ M1

2. ЕГТС се състои от членове, установени на територията на най-малко две държави-членки, с изключение на случаите, предвидени в член 3а, параграфи 2 и 5.

⁽¹⁾ Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114).

▼ M1*Член 3а***Приемане на членове от трети държави или отвъдморски страни или територии (ОСТ)**

1. В съответствие с член 4, параграф 3а ЕГТС може да се състои от членове, установени на територията на най-малко две държави-членки и една или повече трети държави, граничещи най-малко с една държава-членка, включително с нейните най-отдалечени региони, ако тези държави-членки и трети държави съвместно извършват действия за териториално сътрудничество и изпълнение на програми, подпомагани от Съюза.

За целите на настоящия регламент за трета държава или ОСТ се счита държава или ОСТ, граничеща с държава-членка, включително с нейните най-отдалечени региони, когато третата държава или ОСТ и същата държава-членка имат обща сухопътна граница или когато както третата държава или ОСТ, така и държавата-членка отговарят на условията на съвместна морска трансгранична или транснационална програма по целта „Европейско териториално сътрудничество“ или отговарят на условията на друга трансгранична програма за сътрудничество или програма за сътрудничество, свързана с прекосяване на море или с морски басейни, включително когато са разделени от международни води.

2. ЕГТС може да се състои от членове, установени на територията само на една държава-членка и една или повече трети държави, граничещи със същата държава-членка, включително нейните най-отдалечени региони, ако заинтересованата държава-членка счита, че тази ЕГТС е в съответствие с обхвата на провежданото от нея териториално сътрудничество в контекста на трансграничното или транснационалното сътрудничество или двустранните отношения със съответните трети държави.

3. За целите на параграфи 1 и 2 трети държави, граничещи с държава-членка, включително нейните най-отдалечени региони, включват морските граници между съответните държави.

4. В съответствие с член 4а и при условията по параграф 1 от настоящия член дадена ЕГТС може да се състои и от членове, установени на територията на най-малко две държави-членки, включително техните най-отдалечени региони, и една или повече ОСТ, със или без членове от една или повече трети държави.

5. В съответствие с член 4а и при условията по параграф 2 от настоящия член дадена ЕГТС може да се състои и от членове, установени на територията само на една държава-членка, включително нейните най-отдалечени региони, и една или повече ОСТ, със или без членове от една или повече трети държави.

6. ЕГТС не може да се създава от членове само от една държава-членка и една или повече ОСТ, свързани със същата държава-членка.

▼ B*Член 4***Образуване на ЕГТС**

1. Решението за образуване на ЕГТС се взема по инициатива на нейните потенциални членове.

▼B

2. Всеки потенциален член:
 - a) известява държавата-членка, съгласно чиято правна уредба е бил създаден, за своето намерение да участва в ЕГТС; и
 - b) предава на тази държава-членка копие от проект на конвенцията и устава, посочени в членове 8 и 9 от настоящия регламент.

▼M1

3. След известие съгласно параграф 2, получено от потенциален член, държавата-членка, която е получила известието, като взема под внимание своята конституционна структура, одобрява участието на потенциалния член в ЕГТС и конвенцията, освен ако същата държава членка счита, че:

- a) това участие или конвенцията не е в съответствие с нито едно от следните:
 - i) настоящия регламент;
 - ii) други разпоредби на правото на Съюза относно актовете и дейностите на ЕГТС;
 - iii) националното право, свързано с правомощията и компетентността на потенциалния член;
- b) такова участие не е обосновано по причини, свързани с обществен интерес или обществен ред на същата държава-членка; или
- v) уставът не е в съответствие с конвенцията.

В случай на отказ на одобрение държавата-членка излага мотивите си да откаже одобрение и, по целесъобразност, предлага необходимите изменения в конвенцията.

Държавата-членка взема решение относно одобрение в срок от шест месеца от датата на получаване на известие в съответствие с параграф 2. Ако държавата-членка, която е получила известието, не направи възражение в този срок, участието на потенциалния член и конвенцията се считат за одобрени. Независимо от това държавата-членка, в която ще се намира предложеното седалище на ЕГТС, официално одобрява конвенцията, за да се позволи създаването на ЕГТС.

Всяко искане за допълнителна информация от държавата-членка до потенциален член прекъсва срока, посочен в трета алинея. Прекъсването започва от деня, следващ датата, на която държавата-членка е изпратила забележките си до потенциалния член, и продължава, докато потенциалният член даде отговор по забележките.

Прекъсване на срока, посочен в трета алинея обаче не настъпва, ако потенциалният член представи отговор по забележките на държавата-членка в срок от десет работни дни след началото на периода на прекъсване.

При вземане на решение относно участието на потенциален член в ЕГТС държавите-членки могат да приложат националните си правила.

▼ M1

3а. В случай на ЕГТС с потенциални членове от една или повече трети държави държавата-членка, в която ще се намира предложеното седалище на ЕГТС, като се консултира с другите заинтересовани държави-членки, се уверява, че са спазени условията, определени в член 3а, и че всяка трета държава е одобрила участието на потенциалния член в съответствие с едно от следните:

- а) условия и процедури, равностойни на установените в настоящия регламент; или
- б) споразумение, сключено между най-малко една държава-членка, съгласно чието законодателство е създаден потенциалният член, и тази трета държава.

▼ B

4. Държавите-членки определят компетентните власти по приемане на нотификациите и документите, предвидени в параграф 2.

▼ M1

5. Членовете се споразумяват относно конвенцията, посочена в член 8, като осигуряват нейната съгласуваност с одобрението в съответствие с параграф 3 от настоящия член.

6. ЕГТС уведомява държавите-членки, съгласно чието право са създадени членовете на ЕГТС, за всички изменения на конвенцията или на устава. Всяко изменение в конвенцията, с изключение единствено в случай на присъединяване на нов член по реда и при условията на параграф 6а, буква а), подлежи на одобряване от тези държави-членки в съответствие с процедурата, предвидена в настоящия член.

6а. В случай на присъединяване на нови членове към съществуваща ЕГТС се прилагат следните разпоредби:

- а) в случай на присъединяване на нов член от държава-членка, която вече е одобрила конвенцията, това присъединяване подлежи на одобряване само от държавата-членка, съгласно чието право е създаден новият член в съответствие с процедурата, предвидена в параграф 3, и за него се уведомява държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС;
- б) в случай на присъединяване на нов член от държава-членка, която все още не е одобрила конвенцията, се прилага процедурата, предвидена в параграф 6;
- в) в случай на присъединяване на нов член от трета държава към вече съществуваща ЕГТС, това присъединяване подлежи на разглеждане от държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС, в съответствие с процедурата, предвидена в параграф 3а.

*Член 4а***Участие на членове от ОСТ**

В случай на ЕГТС с потенциален член от ОСТ, държавата-членка, с която е свързана ОСТ, се уверява, че са спазени условията по член 3а, и като взема предвид връзката си с ОСТ:

- а) одобрява участието на потенциалния член в съответствие с член 4, параграф 3; или

▼ M1

- б) дава писмено потвърждение на държавата-членка, в която ще се намира предложеното седалище на ЕГТС, че компетентните органи в ОСТ са одобрили участието на потенциалния член в съответствие с условия и процедури, равностойни на предвидените в настоящия регламент.

Член 5

Придобиване на статут на юридическо лице и публикуване в Официален вестник

1. Конвенцията и уставът, както и всяко последващо тяхно изменение, се регистрират или публикуват или и двете в държавата-членка, където се намира седалището на съответното ЕГТС, в съответствие с приложимото национално право в тази държава членка. ЕГТС придобива статут на юридическо лице от датата на регистрацията или публикуването на конвенцията и устава, в зависимост от това кое от тези събития настъпва първо. Членовете информират съответните държави-членки и Комитета на регионите за регистрацията или за публикуването на конвенцията и на устава.

2. ЕГТС гарантира, че в срок от десет работни дни от датата на регистрацията или от публикуването на конвенцията и устава се изпраща заявление до Комитета на регионите в съответствие с образеца, посочен в приложението към настоящия регламент. След това Комитетът на регионите предава това заявление на Службата за публикации на Европейския съюз за публикуване на известие в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*, оповестяващо създаването на ЕГТС и съдържащо данните, посочени в приложението към настоящия регламент.

▼ B

Член 6

Контрол на управлението на публичните фондове

1. Контролът на управлението на публичните фондове от ЕГТС се осигурява от компетентните органи на държавата-членка, в която е седалището според устройствения акт на ЕГТС. Държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС, назначава компетентен орган, отговорен за тази задача, преди одобряването на участието в ЕГТС съгласно член 4.

2. Когато националното законодателство на другите заинтересовани държави-членки го предвижда, органите на държавите-членки, в които се намира седалището на ЕГТС, постановяват разпоредби, с които компетентните власти на другите заинтересовани държави-членки да могат да осъществяват на тяхна територия контрол върху актовете на ЕГТС в тези държави-членки и за обмен на всякаква полезна информация в тази връзка.

3. Всички контролни дейности се извършват в съответствие с признатите в международен план стандарти за извършване на одит.

▼ M1

4. Независимо от параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член, ако задачите на дадена ЕГТС, както са посочени в член 7, параграф 3, включват дейности, съфинансирани от Съюза, се прилага съответното законодателство относно контрола на средствата, предоставени от Съюза.

▼B

5. Държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС, информира другите заинтересовани държави-членки за евентуалните трудности, с които се е сблъскала при осъществяване на контрола.

*Член 7***Задачи**

1. ЕГТС изпълнява задачите, възложени ѝ от нейните членове в съответствие с настоящия регламент. Тези задачи се определят в конвенцията, сключена между членовете ѝ, в съответствие с членове 4 и 8.

▼M1

2. ЕГТС действа съгласно възложените ѝ задачи, а именно улесняване и поощряване на териториалното сътрудничество за укрепване на икономическото, социалното и териториалното сближаване в Съюза и преодоляване на пречките за вътрешния пазар. Всяка задача се определя от нейните членове, така че да попада в кръга на компетентност на всеки член, освен ако държавата-членка или третата държава не одобри участието на член, създаден съгласно национално ѝ право, даже и ако този член не е компетентен по отношение на всички задачи, посочени в конвенцията.

3. Дадена ЕГТС може да извършва конкретни дейности във връзка с териториалното сътрудничество между нейните членове за постигане на целта, посочена в член 1, параграф 2, със или без финансова подкрепа от Съюза.

Преди всичко задачите на ЕГТС може да се отнасят до изпълнението на програми за сътрудничество или части от тях или до изпълнението на операции, подпомагани от Съюза чрез Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и/или Кохезионния фонд.

Държавите-членки могат да ограничат задачите, които ЕГТС може да изпълняват без финансова подкрепа от Съюза. Държавите-членки обаче, без да се засяга член 13, не могат да изключват задачите относно инвестиционните приоритети, посочени в член 7 от Регламент (ЕС) № 1299/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

▼B

4. Задачите, възложени на ЕГТС от страна на нейните членове, не засягат упражняването на правомощията, давани от публичното право, нито функциите, чийто предмет е опазването на държавните интереси от общ характер или на други публични власти, както и на правомощията на полицията и регулиращите органи, правосъдието и външната политика.

▼M1

В съответствие с приложимото право на Съюза и национално право, посоченото в член 10, параграф 1, буква а) събрание на ЕГТС може обаче да определи реда и условията за използване на дадена част от инфраструктурата, която ЕГТС управлява, или реда и условията, при които се предоставя дадена услуга от общ икономически интерес, включително тарифите и таксите, заплащани от ползвателите.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1299/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно конкретните разпоредби за подкрепа от Европейския регионален фонд за развитие на целта за европейско териториално сътрудничество (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 259).

▼B

5. Членовете на ЕГТС могат да вземат съвместно решение да делегират изпълнението на техните задачи на един от тях.

*Член 8***Конвенция**

1. ЕГТС се ръководи от конвенция, приета единодушно от нейните членове в съответствие с член 4.

▼M1

2. В конвенцията се определят:

- а) наименованието и седалището на ЕГТС;
- б) териториалният обхват, в който ЕГТС може да изпълнява своите задачи;
- в) целта и задачите на ЕГТС;
- г) срокът, за който е учредена ЕГТС, и условията за прекратяването ѝ;
- д) списъкът на членовете на ЕГТС;
- е) списъкът на органите на ЕГТС и съответните им правомощия;
- ж) приложимото право на Съюза и национално право на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС, за целите на тълкуването и прилагането на конвенцията;
- з) приложимото право на Съюза и национално право на държавата-членка, в която функционират органите на ЕГТС;
- и) условията за участие на членове от трети държави или от ОСТ, ако е целесъобразно, включително установяването на приложимото право, когато ЕГТС изпълнява задачи в трети държави или в ОСТ;
- й) приложимото право на Съюза и национално право, пряко свързани с дейностите на ЕГТС, извършвани в рамките на посочените в конвенцията задачи;
- к) правилата, приложими по отношение на персонала на ЕГТС, както и принципите, уреждащи разпоредбите във връзка с управлението на персонала и процедурите за неговото наемане;
- л) разпоредбите относно отговорността на ЕГТС и на нейните членове в съответствие с член 12;
- м) съответните условия за взаимно признаване, включително по отношение на финансовия контрол на управлението на обществените фондове; и
- н) процедурите за приемане на устава и изменение на конвенцията, които са в съответствие със задълженията, посочени в членове 4 и 5.

3. Ако задачите на ЕГТС се отнасят единствено до управлението на програма за сътрудничество или част от нея съгласно Регламент (ЕС) № 1299/2013 или ако ЕГТС се отнася до междурегионално сътрудничество или мрежи, информацията съгласно параграф 2, буква б) не се изисква.

▼ M1*Член 9***Устав**

1. Уставът на ЕГТС се приема от нейните членове с единодушие въз основа на нейната конвенцията и в съответствие с нея.
2. В устава на ЕГТС се определя най-малко следното:
 - а) разпоредбите относно работата на органите на ЕГТС и техните правомощия, както и броят на представителите на членовете в съответните органи;
 - б) нейните процедури за вземане на решение;
 - в) нейният работен език или работни езици;
 - г) редът за нейното функциониране;
 - д) нейните процедури относно управлението на персонала и неговото наемане;
 - е) редът за финансовата вноска на нейните членове;
 - ж) отчетните и бюджетните правила, приложими от нейните членове;
 - з) назначеният независим външен одитор на нейните отчетни документи; и
 - и) процедурите за изменение на нейния устав, които са в съответствие със задълженията, установени в членове 4 и 5.

▼ B*Член 10***Организация на ЕГТС**

1. ЕГТС следва да има най-малко следните органи:
 - а) събрание, съставено от представителите на нейните членове;
 - б) директор, който представлява ЕГТС и действа от нейно име.
2. Уставът може да предвижда и допълнителни ръководни органи със строго определени правомощия.
3. ЕГТС е отговорна за действията на своите ръководни органи по отношение на трети страни, дори когато такива действия не са свързани със задачите на ЕГТС.

*Член 11***Бюджет**

1. ЕГТС изготвя годишен бюджет, който се приема от събранието и включва по-специално функционален и при необходимост оперативен раздел.

▼ M1

2. Изготвянето на отчетните документи на ЕГТС и при необходимост на годишния отчет към тях, както и одитът и публикуването на тези отчетни документи, се уреждат от националното право на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.

▼B*Член 12***Ликвидация, несъстоятелност, прекратяване на плащанията и отговорност**

1. Що се отнася до ликвидацията, обявяването в несъстоятелност, прекратяването на плащанията и други аналогични процедури, ЕГТС се подчинява на законодателството на държавата-членка, в която е нейното седалище, освен ако в параграфи 2 и 3 не е предвидено друго.

▼M1

ЕГТС носи отговорност за всичките си дългове.

2. Без да се засяга параграф 3, когато активите на ЕГТС се окажат недостатъчни, за да покрият пасивите ѝ, членове ѝ носят отговорност за дълговете на ЕГТС независимо от естеството на дълговете, като делът на всеки от членовете се определя пропорционално на неговата финансова вноска. Условието за финансовото участие се определят в устава.

Членовете на ЕГТС могат да предвидят в устава, че те носят отговорност и след като са престанали да бъдат членове на ЕГТС, за задължения, произтичащи от дейности на ЕГТС, извършени по време на тяхното членство.

2а. Ако отговорността на най-малко един от членовете на ЕГТС от държава-членка е ограничена по силата на националното право, съгласно което е създаден той, останалите членове могат също да ограничат своята отговорност в конвенцията, когато националното право за прилагането на настоящия регламент им дава възможност за това.

Наименованието на ЕГТС, съставена от членове с ограничена отговорност, включва думата „ограничена“.

Изискванията за публикуване на конвенцията, устава и отчетните документи на ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност, са най-малко равностойни на изискванията за другите правни субекти с ограничена отговорност, съгласно законите на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС.

В случай на ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност, всяка заинтересована държава-членка може да изиска ЕГТС да сключи подходяща застраховка или да е обект на гаранция, предоставена от банка или друга финансова институция, установена в държава-членка, или да е покрита от инструмент, предоставен като гаранция от публичен орган или от държавата-членка, за да се покрият специфичните рискове във връзка с дейностите на ЕГТС.

▼B

3. Без да се накърнява финансовата отговорност на държавите-членки по отношение на евентуално финансиране на структурните фондове и/или кохезионния фонд, предоставено на ЕГТС, настоящият регламент не възлага финансова отговорност на държавите-членки по отношение на определена ЕГТС, на която те не са членове.

*Член 13***Обществен интерес**

Когато ЕГТС изпълнява задача, която противоречи на разпоредбите на държавата-членка по отношение на обществения ред, обществената сигурност, общественото здраве или обществения морал

▼ B

или е в разрез с обществения интерес на някоя държава-членка, компетентната институция на тази държава-членка може да забрани дейността на групата на нейна територия или да изиска от членовете, които са създадени съгласно нейното законодателство, да се оттеглят от ЕГТС, освен ако последната не прекрати въпросната дейност.

Такива забрани не са средство за ограничаване по произволен или скрит начин на териториалното сътрудничество между членовете на ЕГТС. Решението на компетентната инстанция е обект на преразглеждане от страна на съдебен орган.

*Член 14***Разпускане**

1. Независимо от разпоредбите за разпускане в конвенцията, по искане на компетентния орган, който има легитимен интерес от това, съдебният или компетентният орган на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС, разпорежда разпускането на ЕГТС, когато констатира, че ЕГТС не спазва изискванията, предвидени в член 1, параграф 2 или член 7 и по-конкретно когато ЕГТС действа извън задачите, определени в член 7. Съдебният или компетентният орган информира всички държави-членки, съгласно чиято правна уредба са създадени членовете на ЕГТС, за всяко искане за разпускане на последната.

2. Съдебният орган или компетентният орган може да даде срок на ЕГТС за коригиране на положението. Ако ЕГТС не се справи с това в определения за целта срок, съдебният или компетентният орган разпорежда нейното разпускане.

*Член 15***Юрисдикция**

1. Трети лица, които се считат оцетени от действия или бездействия на ЕГТС, могат да предявят своите искания по съдебен ред.

▼ M1

2. Ако в настоящия регламент не е предвидено друго, при спорове, по които ЕГТС е страна, се прилага правото на Съюза относно юрисдикцията. За всички случаи, които не са уредени от правото на Съюза в тази област, компетентните съдебните инстанции за уреждане на споровете са тези в държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.

▼ B

Съдебните инстанции с правомощия за уреждане на спорове по силата на член 4, параграф 3 или параграф 6, или член 13, са съдебните инстанции на държавата-членка, чието решение се оспорва.

3. Някоя разпоредба на настоящия регламент не лишава гражданите от тяхното конституционно право на обжалване според националното им законодателство срещу публични инстанции, които са членове на ЕГТС по отношение на:

а) административни решения, свързани с дейности, осъществявани от ЕГТС;

б) достъп до услуги на собствения им език; и

▼B

в) достъп до информация.

В тези случаи компетентните съдебни органи са тези на държавите-членки, според чиято конституция се дава това право на обжалване.

*Член 16***Заключителни разпоредби****▼M1**

1. Държавите-членки приемат разпоредби за осигуряване на ефективното прилагане на настоящия регламент, включително във връзка с определянето на компетентните органи, които отговарят за процедурата за одобрение в съответствие с тяхната правна и административна уредба.

Когато това се изисква съгласно националното право, съответната държава-членка може да установи подробен списък на задачите, които членовете на дадена ЕГТС по смисъла на член 3, параграф 1, създадени съгласно нейните закони, вече изпълняват в същата държава-членка във връзка с териториалното сътрудничество.

Държавата-членка предоставя на Комисията текста на всички разпоредби, приети съгласно настоящия член, както и техните изменения. Комисията предава тези разпоредби на останалите държави-членки и Комитета на регионите.

1а. Разпоредбите, посочени в параграф 1, доколкото засягат държава-членка, с която е свързана ОСТ, като се вземе предвид връзката на държавата-членка с тази ОСТ, осигуряват ефективното прилагане на настоящия регламент и по отношение на онези ОСТ, които граничат с други държави-членки или най-отдалечени региони на тези държави-членки.

▼B

2. Държавите-членки могат да предвидят плащане на такси за регистрация на конвенцията и устава. Тези такси не могат обаче да надхвърлят административните разходи за изготвяне на тези документи.

▼M1*Член 17***Доклад**

До 1 август 2018 г. Комисията представя на Европейския парламент, на Съвета и на Комитета на регионите доклад относно прилагането на настоящия регламент, в който се оценява, въз основа на показатели, неговата ефективност, ефикасност, практическо значение, европейска добавена стойност и възможностите за неговото опростяване.

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 17а, с които се определя списъкът на показателите, посочен в първа алинея.

*Член 17а***Упражняване на делегирането**

1. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при условията, предвидени в настоящия член.

▼ M1

2. Правомощията за приемане на делегирани актове, посочени в член 17, втора алинея, се предоставят на Комисията за период от пет години, считано от 21 декември 2013 г..
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 17, може да бъде отеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 17, втора алинея, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от три месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с три месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

▼ B*Член 18***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 август 2007 г. с изключение на член 16, който се прилага от 1 август 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.



ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец за подаване на информацията съгласно член 5, параграф 2

СЪЗДАВАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКА ГРУПА ЗА ТЕРИТОРИАЛНО
СЪТРУДНИЧЕСТВО (ЕГТС)

Наименованието на ЕГТС, съставена от членове с ограничена отговорност, трябва да включва думата „ограничена“ (член 12, параграф 2)

Със звездичка (*) са обозначени задължителните полета.

I.1) НАИМЕНОВАНИЕ, АДРЕС И ЗВЕНО/А ЗА КОНТАКТ

Регистрирано наименование*:		
Седалище*:		
Населено място*:	Пощенски код:	Държава*:
Звено/а за контакт:	Телефон:	
На вниманието на:		
E-mail:	Факс:	
Интернет адрес/и <i>(ако е приложимо)</i>		

I.2) СРОК НА СЪЩЕСТВУВАНЕ НА ГРУПАТА*:

Срок на съществуване на групата:
<input type="checkbox"/> безсрочно
<input type="checkbox"/> до: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ДД/ММ/ГГГГ)
Дата на регистрация/публикуване : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ДД/ММ/ГГГГ)

II. ЦЕЛИ*

код по NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> код по NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
код по NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> код по NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

▼ C1

III. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОДРОБНОСТИ ЗА НАИМЕНОВАНИЕТО НА ГРУПАТА (ако е приложимо)

Наименование (моля, посочете езиковата версия за съответната държава)												
BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	GA	HR	IT	LV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	Други: _____	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Пълно наименование (ако е приложимо): _____												
Съкратено наименование (ако е приложимо): _____												

----- Раздел III се попълва колкото пъти е необходимо -----

IV. ЧЛЕНОВЕ*

IV. 1) Общ брой членове на групата*: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

IV. 2) Информация за членовете на групата*		
Официално наименование*:		
Пощенски адрес:		
Населено място:	Пощенски код:	Държава*:
Звено/а за контакт:	Телефон:	
На вниманието на:		
E-mail:	Факс:	
Интернет адрес/и (ако е приложимо)		

▼ C1

Вид член*:

Държава-членка

Национален орган

Регионален орган

Местен орган

Публичноправна организация

Публично предприятие

Асоциация на:

- Държава-членка (държави-членки) Общо:*
- Национален орган (национални органи) Общо:*
- Регионален орган (регионални органи) Общо:*
- Местен орган (местни органи) Общо:*
- Публичноправна(и) организация(и) Общо:*
- Публично(и) предприятие(я) Общо:*

Трета държава или отвъдморска страна или територия

----- Раздел IV.2 се попълва колкото пъти е необходимо -----

V. **ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ** (ако е приложимо)

VI. **ДАТА НА ИЗПРАЩАНЕ НА НАСТОЯЩОТО ИЗВЕСТИЕ:** (ДД/ММ/ГГГГ)